

Luxemburgo-Luxemburgo: Elaboración de resúmenes en francés de las sentencias y autos de los tribunales de la Unión que son objeto de información en la recopilación de jurisprudencia
OJ S 185/2018 26/09/2018

Anuncio de licitación

Servicios

Base jurídica:

Reglamento (UE, Euratom) n ° 966/2012

Apartado I: Poder adjudicador

I.1. Nombre y direcciones

Nombre oficial: Tribunal de Justicia de la Unión Europea

Dirección postal: Rue du Fort Niedergrünwald

Localidad: Luxembourg

Código NUTS: LU000 Luxembourg

Código postal: L-2925

País: Luxemburgo

Persona de contacto: Direction de la recherche et documentation

Correo electrónico: DRD_CURIA_MARCHES_PUBLICS@curia.europa.eu

Direcciones de internet:

Dirección principal: <http://curia.europa.eu/>

I.3. Comunicación

Acceso libre, directo, completo y gratuito a los pliegos de la contratación, en:

<https://etendering.ted.europa.eu/cft/cft-display.html?cftId=4065>

Puede obtenerse más información en la dirección mencionada arriba

Las ofertas o solicitudes de participación deben enviarse a la siguiente dirección:

Nombre oficial: Tribunal de Justicia de la Unión Europea

Dirección postal: Direction de la recherche et documentation, à l'attention de mme Miriam

Henriques Mateus, TA/20LB0023

Localidad: Luxembourg

Código postal: L-2925

País: Luxemburgo

Correo electrónico: DRD_CURIA_MARCHES_PUBLICS@curia.europa.eu

Código NUTS: LU000 Luxembourg

Direcciones de internet:

Dirección principal: <http://curia.europa.eu/>

I.4. Tipo de poder adjudicador

Institución/agencia europea u organización internacional

I.5. Principal actividad

Servicios públicos generales

Apartado II: Objeto

II.1. Ámbito de la contratación

II.1.1. Denominación

Elaboración de resúmenes en francés de las sentencias y autos de los tribunales de la Unión que son objeto de información en la recopilación de jurisprudencia

II.1.2. Código CPV principal

79100000 Servicios jurídicos

II.1.3. Tipo de contrato

Servicios

II.1.4. Breve descripción

Preparación de resúmenes de las decisiones de los tribunales de la Unión.

Cada resumen consta de uno o más puntos de resumen que necesariamente deben estar escritos en francés.

Los puntos de resumen incluyen, en particular, una cadena de palabras clave y un «símbolo del boletín», que permite clasificarlas en el plan sistemático del inventario de la jurisprudencia.

II.1.5. Valor total estimado

Valor IVA excluido: 960 000,00 EUR

II.1.6. Información relativa a los lotes

El contrato está dividido en lotes: sí

Pueden presentarse ofertas para todos los lotes

Número máximo de lotes que pueden adjudicarse a un único licitador: 2

II.2. Descripción

II.2.1. Denominación

Resúmenes de sentencias y autos en el ámbito de la propiedad intelectual.

Lote nº: 1

II.2.2. Código(s) CPV adicional(es)

79131000 Servicios de documentación, 79140000 Servicios de asesoría e información jurídica

II.2.3. Lugar de ejecución

Código NUTS: LU000 Luxembourg

Emplazamiento o lugar de ejecución principal: Los resúmenes deberán prepararse a distancia y se enviarán al Tribunal de Justicia mediante transferencia electrónica de archivos.

II.2.4. Descripción del contrato

Elaboración de resúmenes de sentencias y autos en materia de propiedad intelectual.

II.2.5. Criterios de adjudicación

El precio no es el único criterio de adjudicación, y todos los criterios figuran únicamente en los pliegos de la contratación

II.2.6. Valor estimado

Valor IVA excluido: 320 000,00 EUR

II.2.7. Duración del contrato, acuerdo marco o sistema dinámico de adquisición

Duración en meses: 12

Este contrato podrá ser renovado: sí

Descripción de las renovaciones:

Los contratos marco tendrán una duración de 1 año con la posibilidad de renovación tácita por 3 nuevos períodos posibles de hasta 1 año.

II.2.10. Información sobre las variantes

Se aceptarán variantes: no

II.2.11. Información sobre las opciones

Opciones: no

II.2.13. Información sobre fondos de la Unión Europea

El contrato se refiere a un proyecto o programa financiado con fondos de la Unión Europea: no

II.2.14. Información adicional**II.2. Descripción****II.2.1. Denominación**

Resúmenes de sentencias y autos en todos los ámbitos del derecho de la Unión, con excepción de los relativos a la propiedad intelectual.

Lote nº: 2

II.2.2. Código(s) CPV adicional(es)

79131000 Servicios de documentación, 79140000 Servicios de asesoría e información jurídica

II.2.3. Lugar de ejecución

Código NUTS: LU000 Luxembourg

Emplazamiento o lugar de ejecución principal: Los resúmenes deberán prepararse a distancia y se enviarán al Tribunal de Justicia mediante transferencia electrónica de archivos.

II.2.4. Descripción del contrato

Preparación de resúmenes de sentencias y autos en todos los ámbitos del derecho de la Unión, con excepción de los relativos a la propiedad intelectual.

II.2.5. Criterios de adjudicación

El precio no es el único criterio de adjudicación, y todos los criterios figuran únicamente en los pliegos de la contratación

II.2.6. Valor estimado

Valor IVA excluido: 640 000,00 EUR

II.2.7. Duración del contrato, acuerdo marco o sistema dinámico de adquisición

Duración en meses: 12

Este contrato podrá ser renovado: sí

Descripción de las renovaciones:

Los contratos marco tendrán una duración de 1 año con la posibilidad de renovación tácita por 3 nuevos períodos posibles de 1 año como máximo.

II.2.10. Información sobre las variantes

Se aceptarán variantes: no

II.2.11. Información sobre las opciones

Opciones: no

II.2.13. Información sobre fondos de la Unión Europea

El contrato se refiere a un proyecto o programa financiado con fondos de la Unión Europea: no

II.2.14. Información adicional

Apartado III: Información de carácter jurídico, económico, financiero y técnico

III.1. Condiciones de participación

III.1.1. Habilitación para ejercer la actividad profesional, incluidos los requisitos relativos a la inscripción en un registro profesional o mercantil

Lista y breve descripción de las condiciones:

El licitador deberá tener la capacidad jurídica necesaria para ejercer la actividad profesional objeto del contrato de conformidad con la legislación del Estado en el que esté establecido.

III.1.2. Situación económica y financiera

Criterios de selección indicados en los pliegos de la contratación

III.1.3. Capacidad técnica y profesional

Criterios de selección indicados en los pliegos de la contratación

III.2. Condiciones relativas al contrato

III.2.3. Información sobre el personal encargado de la ejecución del contrato

Obligación de indicar los nombres y cualificaciones profesionales del personal asignado a la ejecución del contrato

Apartado IV: Procedimiento

IV.1. Descripción

IV.1.1. Tipo de procedimiento

Procedimiento abierto

IV.1.3. Información sobre un acuerdo marco o un sistema dinámico de adquisición

El anuncio se refiere al establecimiento de un acuerdo marco

Acuerdo marco con un solo operador

IV.1.8. Información acerca del Acuerdo sobre Contratación Pública

El contrato está cubierto por el Acuerdo sobre Contratación Pública: no

IV.2. Información administrativa

IV.2.2. Plazo para la recepción de ofertas o solicitudes de participación

Fecha: 26/10/2018 Hora local: 17:00

IV.2.3. Fecha estimada de envío a los candidatos seleccionados de las invitaciones a licitar o a participar

IV.2.4. Lenguas en que pueden presentarse las ofertas o las solicitudes de participación

Inglés, Búlgaro, Danés, Alemán, Griego, Estonio, Finés, Francés, Irlandés, Croata, Húngaro, Italiano, Letón, Lituano, Maltés, Neerlandés, Polaco, Portugués, Rumano, Eslovaco, Esloveno, Español, Sueco, Checo

IV.2.6. Plazo mínimo durante el cual el licitador estará obligado a mantener su oferta

La oferta debe ser válida hasta: 31/01/2019

IV.2.7. Condiciones para la apertura de las plicas

Fecha: 05/11/2018 Hora local: 10:00

Lugar:

Tribunal de Justicia de la Unión Europea
Rue du Fort Niedergrünwald
Tour A — 24e étage — salle de réunion n° 2
L-1115 Luxembourg, LUXEMBURGO.

Información sobre las personas autorizadas y el procedimiento de apertura: Los licitadores que deseen asistir a la apertura de las ofertas deberán ponerse en contacto con nosotros por correo electrónico (DRD_CURIA_MARCHES_PUBLICS@curia.europa.eu) a más tardar el 26 de octubre a las 17:00 horas.

Apartado VI: Información complementaria

VI.1. Información sobre la periodicidad

Se trata de contratos periódicos: no

VI.3. Información adicional

VI.4. Procedimientos de recurso

VI.4.1. Órgano competente para los procedimientos de recurso

Nombre oficial: Tribunal General

Dirección postal: Rue du Fort Niedergrünwald

Localidad: Luxembourg

Código postal: L-2925

País: Luxemburgo

Correo electrónico: generalcourt.registry@curia.europa.eu

Teléfono: +352 43031

VI.4.3. Procedimiento de recurso

Información precisa sobre el plazo o los plazos de recurso:

En un plazo de 2 meses a partir de su notificación al recurrente o, en su defecto, del día en que este haya tenido conocimiento del acto en cuestión.

VI.5. Fecha de envío del presente anuncio

19/09/2018